



NOVINY MĚSTSKÉHO ÚŘADU VE SVOBODĚ NAD ÚPOU

XXII. ročník • číslo 734 • Leden 2011

Vydavatel: Město Svoboda nad Úpou, nám. Svornosti 474; Reg. číslo: MK ČR E12866

Redakční rada: Ing. Jiří Špetla, Ing. Ivana Balcarová, p. Marian Báchor • Cena: 3 Kč

Vážení spoluobčané,

Máme za sebou rok 2010, rok plný změn. Měli jsme v něm možnost jít k volebním urnám při volbách do Poslanecké sněmovny a do obecních zastupitelstev a tím projevit svůj názor – ať už to byla spokojenost se současným stavem věcí veřejných, či touha po jeho změně. Do jaké míry se naše přání a představy naplní, ukáže čas. Nechci z tohoto místa bilancovat uplynulý rok v našem městě, to již učinil ve svém posledním úvodníku minulý pan starosta.

Rád bych vás seznámil s prací, kterou pro vás rada a zastupitelstvo města za měsíc a půl, kdy jsou v činnosti, vykonaly a na čem budou v nejbližší budoucnosti pracovat. Jelikož se skončením funkčního období minulé Rady města zanikly také její komise, zřídila rada stavební komisi a jejím předsedou se stal Ing. Václav Jiránek. Tato komise se bude mimo jiné zabývat přípravou nových lokalit pro výstavbu rodinných domů v našem městě. V současné době se zabývá neutešeným stavem budov v majetku města, např. Domu s pečovatelskou službou a budov základní a mateřské školy. Dále byl zřízen Sbor pro občanské záležitosti, jehož předsedkyní byla jmenována Mgr. Zina Rutarová. Tato komise se kromě běžné pracovní náplně nyní zabývá organizací II. reprezentačního plesu našeho města, který se koná v pátek 11.2.2011, v hotelu PROM na Pietteho náměstí.

Protože se minulý rok osvědčili v našem městě pracovníci zařazení do programu veřejně prospěšných prací, zažádali jsme na 1. pololetí roku 2011 o zřízení dvou pracovních míst. Naše žádost byla kladně vyřízena a ještě před koncem roku jsem podepsal na Úřadu práce v Trutnově příslušnou smlouvu. Jistě se pro tyto pracovníky najde dostatek úkolů i v tomto roce. Dále Rada města schválila Jednací řád Rady města a komisi rady a schválila zveřejňování celých zápisů z jednání rady na webových stránkách města v rámci transparentnosti její činnosti. V praxi to znamená, že občané našeho města mají detailní kontrolu nad tím, jak jednání probíhají a jak jednotliví členové Rady města hlasují.

Na 2. veřejném jednání Zastupitelstva města byli zvoleni předsedové a členové finančního a kontrolního výboru města a schválen jednací řád těchto výborů. Předsedou finančního výboru byl zvolen Mgr. Petr Týfa, předsedou kontrolního výboru RNDr. Radko Tásler. Dále zde byl schválen návrh Jednacího řádu Zastupitelstva města Svobody nad Úpou. V rámci řešení situace budovy bývalého kina a s tím spojeného přemístění hasičů a technických služeb, jsme připravili směnu pozemku p.p.č. 207/6 ve vlastnictví města za pozemek p.p.č.782/5 (v blízkosti ČS Benzina) ve vlastnictví ČR, za účelem výstavby nového technického zázemí města,

protože tato lokalita je z hlediska územního plánu nejvhodnější variantou pro tuto výstavbu. Mezitím pokračujeme ve společném řešení využití radnice a budovy bývalého kina, uvažujeme zde o vybudování víceúčelového sálu určeného pro kulturní využití našich občanů, pořádání jednání zastupitelstev a jiných akcí. Zastupitelstvem schválený rozpočet města na rok 2011 s těmito výdaji počítá, vyčlenili jsme v něm prozatím milion korun na projektovou činnost

Zahájil jsem jednání se společností TRANSPORT s.r.o., která se v našem městě stará o soz komunálního odpadu. Důvodem byl požadavek této společnosti o navýšení platby za tyto svozy, který Rada města zamítla. Problém navýšování objemu komunálního odpadu v našem městě spočívá v rozdílném systému vybírání poplatků za jeho odvoz u nás a v okolních obcích. Tím, že tyto obce nemají ve svých vyhláškách stanoven výběr paušálního poplatku za tyto svozy, končí mnohdy jejich odpadky v našich kontejnerech. Dohodli jsme se tedy, že pozvu jednatele společnosti TRANSPORT s.r.o. na jednání Svazku obcí Východní Krkonoše, kde se pokusíme s ostatními starosty najít takové řešení, které by naše město nepoškozovalo.

Jelikož se nám množí žádosti o přidělení bytů v Domě s pečovatelskou službou, pověřila Rada města ředitelku DPS Ing. Zuzanu Škarkovou vypracováním nového návrhu přidělování těchto bytů tak, aby tento systém byl transparentní. Paní ředitelka na tomto návrhu již intenzivně pracuje.

Dále v rámci úspor připravujeme výběrové řízení na dodavatele energií do objektů ve vlastnictví našeho města. Zatím jsme oslovili společnosti RWE, ČEZ a RSP Energy. Zatím máme cenovou nabídku od té poslední společnosti, předpokládaná roční úspora převyšuje 100.000 Kč, čekáme na cenové nabídky ostatních.

V souvislosti s plánovanou opravou silnice č. 297 z Maršova I přes Janské Lázně do Černého Dolu mají začátkem ledna starostové dotčených obcí sjednanou schůzku s hejtmánem Královéhradeckého kraje. Zde se pokusím prosadit vybudování kruhového objezdu na křižovatce na Pietteho náměstí, který by výrazně zvýšil bezpečnost provozu v našem městě.

V lednu bychom pro naše děti ale i pro ty odrostlejší bruslaře rádi připravili kluziště na hřišti u základní školy, pokud nám tedy bude počasí přát. Tímto prosím dobrovolníky z řad občanů, kteří nám chtějí s přípravou pomoci, aby se přihlásili u pana ředitele Mgr. Hainiše, za každého dobrovolníka budeme vděční.

Závěrem přeji každému z vás jen to nejlepší v roce 2011.

Ing. Jiří Špetla  
starosta města

Zpracovala: Ing. Ivana Balcarová – tajemnice MěÚ, [iva.balcarova@musvoboda.cz](mailto:iva.balcarova@musvoboda.cz)

## JUBILANTI

V měsíci lednu oslaví svá životní jubilea paní Doris Silná a pánové Miroslav Hoffman, Jaroslav Mocek a Otokar Lukeš. Přejeme jim všem do dalších let především hodně zdraví.



## ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU

V pátek 3.12.2010 od 16 hodin proběhlo slavnostní rozsvícení vánočního stromu u mateřské školky ve Svobodě. Musím přiznat, že zájem občanů nás trochu zaskočil a možná se občerstvení v podobě svařáčku, horké medoviny či čaje nedostalo na všechny. Příští rok se polepšíme. Určitě zlepšíme i ozvučení prostoru, aby vystoupení dětí z mateřinky i ze školy dolehlo ke všem přítomným. Každopádně děkujeme moc učitelkám z mateřské školy i ze základní školy za krásné vystoupení dětí, dětem děkujeme za výborné vánoční cukroví, po kterém se na stolech jen zaprášilo, paní Hettlerové děkujeme za pomoc v kuchyni, Oldovi Kyselovi za slovní a hudební doprovod, technické čety města za přípravu prostoru u mateřské školky, Mikulášovi o jeho družině za návštěvu, firmě Štěpánský Fišer za instalaci vánočního osvětlení a technické zajištění slavnostního rozsvícení, svým kolegyním z radnice děkuji za přípravu a organizaci občerstvení a pokud jsem na někoho zapomněla, předem se omlouvám a za rok se také polepším.



## PLES MĚSTA SE BLÍŽÍ

V únoru se můžete těšit na II. reprezentační ples města Svobody nad Úpou, který se bude konat v pátek 11.02.2011 v hotelu PROM od 20 hodin. Od půlky ledna 2011 bude probíhat předprodej vstupenek – opět na radnici u paní Dany Petržílkové (2.patro). Cena vstupenky je stejná jako vloni, a to **250,-Kč**. V ceně je zahrnuto občerstvení v podobě rautu, uvítací sklenka sektu, hudba a další program plesu. Samozřejmě bude probíhat tombola, která k plesu neodmyslitelně patří a celým večerem nás bude doprovázet hudební skupina META Petra Mochowa. Milí občané, podnikatelé, pokud byste chtěli věnovat nějaký sponzorský dar do tomboly na ples a udělat tak sobě či své firmě reklamu, obraťte se prosím na paní Danu Petržílkovou ([dana.petrzilkova@musvoboda.cz](mailto:dana.petrzilkova@musvoboda.cz), tel. 499 871 145).

Předem velmi děkujeme za projevenou přízeň.



## ZMĚNA BANKOVNÍCH ÚČTŮ MĚSTA

Město Svoboda nad Úpou od ledna 2011 zrušilo veškeré své podúčty, na které občané, firmy a další posílali své platby.

Pokud tedy máte zavedeny trvalé příkazy na platby městu (například odpadový poplatek, poplatek za pejska či jiné) nezapomeňte na změnu těchto příkazů !!!!

**Od 1.1.2011** jsou v platnosti pouze následující bankovní účty města:

**Základní běžný účet u České spořitelny, a.s. 1303700359/0800**

**Základní běžný účet u ČSOB, a.s. 183523479/0300**

**Bytové hospodářství – platby nájmu za byty 1304445329/0800**

## VÝSTAVA V ŽACLÉŘI



Výstava s názvem **Předkové a potomci z rodokmenu „Otce Krkonoš“ Prospera Piette-Rivage** byla slavnostně zahájena

v pátek 3. prosince v 16 hodin v Městském muzeu v Žacléři. Výstava bude probíhat od 3.prosince

2010 až do konce března 2011. Na kabelové televizi Žacléř je k dispozici reportáž ze slavnostního zahájení výstavy, na kterém nechyběl pan Antonín Tichý a mnoho dalších občanů ze Svobody, kteří zvou Svobodáky na tuto výstavu, protože rodina Prospera Piette-Rivage je se Svobodou historicky spjata možná více, než s městem Žacléř. V příštím čísle přineseme čtenářům i nějaké fotografie z výstavy a osobní postřehy, protože se v lednu chystáme výstavu s panem starostou navštívit.

[http://www.kt-zacler.cz/index.php?option=com\\_content&task=view&id=181&Itemid=1](http://www.kt-zacler.cz/index.php?option=com_content&task=view&id=181&Itemid=1)

## MAPA Z 50.LET

Pokud čtenáře zajímá historie, tak na internetu jsou dostupné letecké mapy republiky z padesátých let na odkaze <http://kontaminace.cenia.cz/>. Zde je možné se proklikat i do Svobody nad Úpou a zavzpomínat (pamětníci) nebo seznámit se (ti mladší, kteří dobu 50. let nemohou pamatovat) s podobou Svobody včetně Maršova.

## VÍTÁNÍ OBČÁNKŮ

V pátek 10.12.2010 jsme na radnici přivítali v předvánoční atmosféře do života další svobodské občanky. Na záběru z obřadní síně z radnice zleva jsou to Alexander Roman Mihalov s rodiči, uprostřed Antonín Drábek s maminkou a sestřičkou Barborkou, vpravo pak Ema Čeňková s rodiči. Všem přejeme do života ještě jednou zdraví, štěstí a lásku.



## VÝTAH Z NOVĚ SCHVÁLENÝCH VYHLÁŠEK

Pozorným čtenářům určitě neunikl fakt, že na posledním veřejném zasedání zastupitelstva byly schváleny čtyři nové obecně závazné vyhlášky. Jedná se zejména o poplatkové vyhlášky, které muselo město vydat znovu, protože od roku 2011 platí nový daňový řád. Výše poplatků se prakticky nemění, spíše došlo k jejich redukci (poplatek z veřejného prostranství) nebo dokonce i snížení (poplatek ze psů). Všechny vyhlášky byly 23.12.2010 vyhlášeny zveřejněním na úřední desce včetně elektronické.

Nicméně zde v novinách čtenářům nabízíme malou rekapitulaci z obecně závazných vyhlášek (dále jen „OZV“):

### **OZV č.1/2010 – místní poplatek z výherních automatů**

činí 5.000,-Kč čtvrtletně za každý povolený automat

### **OZV č.2/2010 – místní poplatek za odpad**

jeho výše se nemění a činí 500,-Kč tak jako v loňském roce. Pokud tento poplatek platíte převodem z účtu, nezapomeňte na změnu bankovního spojení města - **1303700359/0800** nebo **183523479/0300 !!!!**

### **OZV č.3/2010 – místní poplatky ostatní**

#### **a) poplatek ze psů**

| druh poplatku za psa                                                                                                                                                                  | sazba   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| za jednoho psa chovaného v rodinném domku                                                                                                                                             | 200,-   |
| za druhého a každého dalšího psa chovaného v rodinném domku                                                                                                                           | 500,-   |
| za jednoho psa u ostatních poplatníků – ZMĚNA (původně 1.000,-Kč)                                                                                                                     | 500,-   |
| za druhého a každého dalšího psa u ostatních poplatníků – ZMĚNA (původně 2.000,-Kč)                                                                                                   | 1.000,- |
| za jednoho psa, jehož držitelem je poživatel invalidního, starobního, vdovského nebo vdoveckého důchodu (pouze jednoho z nich), který je jeho jediným zdrojem příjmů                  | 100,-   |
| u druhého a každého dalšího psa, jehož držitelem je poživatel invalidního, starobního, vdovského nebo vdoveckého důchodu (pouze jednoho z nich), který je jeho jediným zdrojem příjmů | 300,-   |
| za jednoho psa, jehož držitelem je poživatel sirotčího důchodu (nemusí být jediným zdrojem příjmu)                                                                                    | 100,-   |
| u druhého a každého dalšího psa, jehož držitelem je poživatel sirotčího důchodu (nemusí být jediným zdrojem příjmu)                                                                   | 300,-   |

#### **b) poplatek za lázeňský nebo rekreační pobyt**

Nemění se a činí nadále 12,-Kč. Pokud tento poplatek platíte převodem z účtu, nezapomeňte na změnu bankovního spojení města - **1303700359/0800** nebo **183523479/0300 !!!!**

#### **c) poplatek za užívání veřejného prostranství**

U tohoto poplatku byly sloučeny skupiny I. a II., kterými se rozlišovalo centrum města a ostatní veřejná prostranství mimo centrum. Poplatek zůstal ve stejné výši a byl zredukován tím, že se zrušil poplatek z předzahrádek a za reklamní mobilní zařízení typu „A“.

Vzhledem k tomu, že se tento poplatek značně zjednodušil, bude i jeho výběr důsledně dodržován správcem poplatku (pí Hryzlíková), který bude

ve spolupráci se stavebním úřadem dbát na jeho oznamovací povinnost a následný výběr. Pokud tento poplatek platíte převodem z účtu, nezapomeňte na změnu bankovního spojení města - **1303700359/0800** nebo **183523479/0300 !!!!**

### A co je to vlastně veřejné prostranství?

„Za veřejné prostranství se považují všechna náměstí, ulice, chodníky (veřejně přístupné pozemní komunikace), parky, veřejná zeleň a další prostory přístupné každému bez omezení, tedy sloužící obecnému užívání, a to bez ohledu na vlastnictví k tomuto prostoru“.

Toto je výtah z vyhlášky, v praxi to znamená, že se jedná o každé místo, které je veřejně přístupné komukoliv a nezáleží, zda je to majetek města či někoho jiného.

Pro úplnost ještě popis jednotlivých druhů užívání veřejného prostranství:

#### ➤ provádění výkopových prací,

o se rozumí činnost, která znamená realizaci výkopu do pozemku nejen za účelem stavby trvalé, dočasné nebo její změny, ale i v souvislosti s prováděním drobných staveb nebo jiných prací, které předpokládají provádění výkopu (údržba stavby, nezbytné úpravy, zabezpečovací práce, terénní úpravy atd.). Rozhodující není, zda tato činnost byla povolena příslušným orgánem státní správy či nikoliv, ale faktický stav

#### ➤ umístění dočasných zařízení sloužících pro poskytování prodeje,

o jedná se o zařízení, které není stavbou ve smyslu stavebních předpisů, tzn. stavbou stavebně povolovanou a následně kolaudovanou, např. přenosná prodejní zařízení s krátkou životností (prodejní stoly nebo pulty tvořeny pouze konstrukční kostrou s bočními stěnami a zastřešením) a stánky, které sice mají pevné obvodové stěny a zastřešení vytvářející uzavřený prostor (např. prefabrikované prodejní stánky a mobilní buňky) a jsou stavěny na delší období, ale stavební úřad tato zařízení za stavbu nepovažuje vzhledem k tomu, že veřejné zájmy nemohou být významně dotčeny. Za prodejní zařízení jsou pro účely místních poplatků považovány i pojízdné prodejny z jakéhokoliv motorového vozidla.

#### ➤ umístění stavebních zařízení,

o jedná se o zábor pozemku, který představuje využitý prostor pro určitou stavbu, tj. slouží jí např. jako zařízení staveniště, manipulační nebo skladovací prostor. Jedná se pouze o zvláštní užívání veřejného prostranství zábohem stavebního zařízení, nikoli stavbou. Doba záboru veřejného prostranství se vypočítává z celé doby trvání jeho užívání dle faktického stavu. Za součást stavebního zařízení se považuje i zařízení sloužící k označení, ohrazení nebo zakrytí staveb včetně výkopových, překopových nebo jiných stavebních prací.

#### ➤ umístění reklamních zařízení,

o reklamním zařízením jsou veškeré „reklamy“ bez ohledu na to, zda se jedná o stavbu nebo jiný druh veřejného oznámení obrazem či textem. Tato reklama musí být umístěna na veřejném prostranství a část tohoto prostranství zabírat. Za reklamní zařízení se nepovažuje reklama, která je umístěna na plochách zdí budov, ohrad, veřejném osvětlení, je nošena nebo vozena.

➤ zařízení cirkusů, lunaparků a jiných obdobných atrakcí,

#### ➤ umístění skládek.

o jedná se každé skladování (odložen) movitých věcí na veřejném prostranství určených k dalšímu využití, uskladnění nebo likvidaci (palivové dříví, stavební materiál apod.). Za skládku se nepovažuje odložení komunálního odpadu na místě k tomu obcí určeném podle ustanovení § 17 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, ve znění pozdějších předpisů.

Poplatek činí **za každý i započatý m<sup>2</sup> a každý i započatý den** užívání veřejného prostranství :

| Druh užívání veřejného prostranství                                                                                                    | Sazba poplatku |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| ➤ <b>za provádění výkopových prací</b>                                                                                                 | 5,-Kč          |
| ➤ <b>umístění dočasných zařízení sloužících pro poskytování prodeje</b> (tj. zejména prodejní stoly, pulty, pojízdné zařízení, stánky) | 20,-Kč         |
| ➤ <b>za umístění stavebního zařízení</b><br>- prvních 30 dnů<br>- za každý další den                                                   | 2,-Kč<br>4,-Kč |
| ➤ <b>umístění skládek</b>                                                                                                              | 4,-Kč          |

Stanovení poplatku paušální částkou **za každý i započatý týden, měsíc, rok** :

| Druh užívání veřejného prostranství                                                                                                                                                                                                                  | Sazba poplatku                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ➤ <b>za umístění reklamních zařízení pevných</b> (podléhajících povolení stavebního úřadu)<br>- s reklamní plochou do 1m <sup>2</sup> / ročně<br>- s reklamní plochou do 3m <sup>2</sup> / ročně<br>- s reklamní plochou nad 3m <sup>2</sup> / ročně | 1.000,-Kč<br>3.000,-Kč<br>5.000,-Kč |
| ➤ <b>umístění zařízení cirkusů, lunaparků a jiných obdobných atrakcí</b><br>- týdně                                                                                                                                                                  | 500,-Kč                             |

### d) poplatek z ubytovací kapacity

Nemění se a činí i nadále 4,-Kč. Pokud tento poplatek platíte převodem z účtu, nezapomeňte na změnu bankovního spojení města - **1303700359/0800** nebo **183523479/0300 !!!!**

## ZIMNÍ ÚDRŽBA

Paní Zima nás už od konce listopadu pěkně trápí ve vztahu k zimní údržbě města. Tolik sněhu během prosince nepamatují ani pamětníci již mnohá léta. Aby město zimní údržbu zvládlo, museli jsme rozšířit okruh firem na výpomoc, a tak Nový svět od 16.12.2010 udržuje na základě smlouvy o dílo pan Jaroslav Ritter místo pana Tlachače.

**INZERCE**

■ **FLAVON GROUP s.r.o., hledá lídry se zkušeností s vedením týmu v síťovém marketingu, vedoucí kanceláře, osobnosti, špičkové manažery, pro spolupráci s nově vzniklou společností zabývající se oblasti nejsilnějších antioxidantů Bioflavonoidů. S 65% zpětným rozdělením základní ceny výrobků, bez poplatků za členství.**

E-mail: [michal.h@flavonmax.com](mailto:michal.h@flavonmax.com) Tel.: 739 523 775

■ **Hotel SPORT nabízí ubytování pro rodiny, montéry za nízké ceny. Všichni ubytovaní mají v restauraci 5% slevu z cen uvedených na jídelním lístku. Dobře vychovaná domácí zvířata jsou povolena. Cílem provozovatele není přeplněná restaurace, ale klidné kulturní prostředí, dobré jídlo za přijatelné ceny a vstřícná obsluha. Otevřeno denně od 8,00 – 20,00 hodin, v pátek a v sobotu pak od 8,00 – 22,00 hodin. Provozovatel se těší na Vaši návštěvu.**

**ZÁPIS ZE SCHŮZÍ RAD****A ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA**

Návštěvníci webových stránek města už určitě zjistili, že v sekci Dokumenty ke stažení jsou k dispozici kompletní zápisy ze zastupitelstva (což novinka není), ale také kompletní zápisy ze schůzí Rady města, nikoli pouze usnesení. Bohužel v novinách budeme zveřejňovat pouze výpis usnesení, protože zápisy jsou poměrně obsáhlé (například zápis z posledního zastupitelstva obsahuje 14 stránek formátu A4). Každopádně veškeré zápisy jsou k dispozici k nahlédnutí u tajemnice MěÚ pro ty, kteří nemají přístup k internetu.



## Výpis usnesení z 2. schůze Rady města Svobody nad Úpou konané dne 24.11.2010

**USNESENÍ č. RM/17/2/2010**

Rada města **s o u h l a s í**

s realizací výstavby studny na p.p.č. 159/5 v k.ú. Maršov I (stavebník p. Vitaliy Kalyn).

**USNESENÍ č. RM/18/2/2010**

Rada města **n e s c h v a l u j e**

žádost paní Evy Říhové o opravu cesty na p.p.č. 380 v k.ú. Maršov II, ani nabídku na variantní řešení, které spočívá v odprodeji pozemku p.p.č. 207/6 v k.ú. Maršov II za symbolickou cenu s tím, že za hodnotu běžné kupní ceny by cesta byla opravena.

**USNESENÍ č. RM/19/2/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

doplňný a upravený návrh Jednacího řádu Rady města Svobody nad Úpou a komisi Rady města (viz příloha originálu zápisu).

**USNESENÍ č. RM/20/2/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

návrh Mgr. Hynka na postup při řešení dluhů nájemce restaurace na stadionu (viz zápis).

**USNESENÍ č. RM/21/2/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

žádost ředitelky PO Dům s pečovatelskou službou Ing. Šarkové o schválení použití fondu odměn na odměny zaměstnancům za měsíc listopad 2010 (viz zápis).

**USNESENÍ č. RM/22/2/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

konečnou verzi návrhu rozpočtu Města Svobody nad Úpou na rok 2011 pro účely zveřejnění.

**USNESENÍ č. RM/23/2/2010**

Rada města **b e r e n a v ě d o m í**

informaci starosty o schůzce rodičů, ředitele ZŠ a vedoucího školní jídelny, která proběhla dne 24.11.2010 na radnici a jejím předmětem bylo zlepšení kvality stravování ve školní jídelně (viz zápis).

**USNESENÍ č. RM/24/2/2010**

Rada města **s o u h l a s í**

s udělením licence na autobusovou linku 690 250 bez námitek.

**USNESENÍ č. RM/25/2/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

a) zveřejnění záměru směny pozemku p.p.č. 207/6 v k.ú. Maršov II ve vlastnictví města za pozemek p.p.č. 782/5 v k.ú. Svoboda nad Úpou, který je ve vlastnictví ČR - správa nemovitostí PF ČR za účelem výstavby nového technického zázemí města, protože tato lokalita je z hlediska územního plánu nejjednodušší variantou pro danou výstavbu.

Rada města **p o v ě ř u j e**

b) Ing. Hůrku, aby zjistil, zda neexistuje v případě čerpacích stanic nějaké ochranné pásmo pro nádrže na pohonné hmoty.

**USNESENÍ č. RM/26/2/2010****Rada města schvaluje**

a) výměnu sloupu u ZŠ na křižovatce naproti zahradnímu sezení v Calimeru s přesunem na vhodnější místo (12.400,-Kč) a výměnu svítidla na sídlišti (sloup, na kterém je umístěn radar - 5.000,- Kč)

**Rada města odkládá**

b) výměnu sloupu na Novém světě do příštího jednání rady s tím, že požaduje, aby se jednání rady zúčastnil pan Báchor a vysvětlil, proč byly převzaty práce při úpravě komunikace v této lokalitě bez požadavku na nové umístění sloupu v rámci předávacího protokolu nebo proč nebylo uplatněno reklamační řízení.

**USNESENÍ č. RM/27/2/2010****Rada města schvaluje**

čerpání fondu odměn příspěvkové organizace Základní škola a mateřská škola Svoboda nad Úpou, okres Trutnov odměny pro pedagogické pracovníky za rok 2010.

**USNESENÍ č. RM/28/2/2010****Rada města schvaluje**

nový platový výměr ředitele příspěvkové organizace Základní škola a mateřská škola Svoboda nad Úpou, okres Trutnov Mgr. Jana Hainiše od 1.11.2010 (viz příloha originálu zápisu) vzhledem k platovému postupu.

**USNESENÍ č. RM/29/2/2010****Rada města souhlasí**

se změnou osoby nájemce v nájemní smlouvě ze dne 30.6.2007, tzn. osoby stávajícího nájemce paní Věry Kadrmasové na nového nájemce paní Radku Burešovou, a to v souladu s §531 Občanského zákoníku. Změna osoby nájemce bude řešena písemnou formou jako třístranný právní úkon, v rámci Dodatku č. 1 k nájemní smlouvě ze dne 30.6.2007.



## Výpis usnesení z 3. schůze Rady města Svobody nad Úpou konané dne 01.12.2010

**USNESENÍ č. RM/30/3/2010****Rada města odkládá**

výměnu sloupu VO na Novém světě s tím, že na jaře provedou členové rady společně s panem Báchořem místní šetření na místě a navrhnou technické řešení výměny po tomto šetření.

**USNESENÍ č. RM/31/3/2010****Rada města souhlasí**

s žádostí paní Jany Schönové o povolení napojení kanalizační přípojky na p.p.č. 808/20 v k.ú. Svoboda nad Úpou s tím, že právní vztah bude řešen na základě Smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene s ujednáním o právu provést předmětnou stavbu.

**USNESENÍ č. RM/32/3/2010****Rada města schvaluje**

vzájemný zápočet závazků a pohledávek s paní Lodinskou (viz zápis).

**USNESENÍ č. RM/33/3/2010****Rada města odkládá**

schválení Dodatku č. 9 ke smlouvě o svozu komunálního odpadu a pověřila Mgr. Týfu, aby prověřil, zda je předložené zdůvodnění navýšení ceny možno považovat za změnu ekonomických podmínek

dle čl. VI odst. 3 Smlouvy o svozu komunálního odpadu z 20.12.2001.

**USNESENÍ č. RM/34/3/2010****Rada města souhlasí**

s umístěním dopravní značky „Zákaz stání“ v zimním období před objektem Rýchorka za účelem bezproblémové údržby komunikace s tím, že požaduje umístit dopravní značku před autobusovou zastávku po pravé straně ve směru na Trutnov a v době od 23,00 - 6,00.

**USNESENÍ č. RM/35/3/2010****Rada města schvaluje**

návrh programu na 2. veřejné zasedání Zastupitelstva města Svobody nad Úpou, které se bude konat dne 22.12.2010.

**USNESENÍ č. RM/36/3/2010****Rada města pověřuje**

starostu města zahájit jednání se společností ČEZ Distribuce a.s. a zabývat se výběrem zpracovatele zástavbové studie v lokalitě nad bývalou zvláštní školou (viz zápis).

**USNESENÍ č. RM/37/3/2010****Rada města souhlasí**

s žádostí ve věci udělení licence na provozování zvláštní linkové osobní vnitrostátní dopravy na linku 690 972 Svoboda nad Úpou - Pomezí boudy.

**USNESENÍ č. RM/38/3/2010****Rada města pověřuje**

předsedu stavební komise Ing. Jiráňka, aby prověřil ve spolupráci s TDI reklamaci klempířských prvků na stavbě autobusového nádraží a předložil výsledek prošetření členům rady, zda se jedná o chybu v projektu či špatné provedení stavby a dále pak pana Báchora, aby situaci na střeše nádraží průběžně monitoroval a vedl záznamy o stavu zastřešení a žlabů.

**USNESENÍ č. RM/39/3/2010****Rada města bere na vědomí**

stanovisko Ing. Matouše ze společnosti OREDO s.r.o., ve věci nevyhovujícího autobusového spojení

v 15,30 z kolonády do Svobody nad Úpou, ve kterém byla přislíbena náprava až v březnu 2011.

**USNESENÍ č. RM/40/3/2010****Rada města schvaluje**

zveřejňování celých zápisů z rady na webu města nad rámec schváleného Jednacího řádu rady, a to s ohledem na transparentnost činnosti rady.

**USNESENÍ č. RM/41/3/2010****Rada města pověřuje**

pana Báchora, aby vyzval pana Marka Venzaru o předložení písemného stanoviska s termínem doručení do 10.12.2010, jak chce dostát svému závazku, který vyplývá ze smlouvy o dílo na prořez veřejné zeleně na Sluneční straní a v Horské ulici s upozorněním, že na počátku termínu plnění (5.11.2010) byly klimatické podmínky velmi příznivé a vývoj podmínek nezaručuje splnění předmětu díla do 31.12.2010.



## Výpis usnesení z 4. schůze Rady města Svobody nad Úpou konané dne 08.12.2010

**USNESENÍ č. RM/43/4/2010****Rada města pověřuje**

a) starostu města vyzvat společnost ČEZ Distribuce, a.s. k projednání záležitosti ve věci návrhu Smlouvy o zřízení věcného břemene, která není v souladu s původní Smlouvou o uzavření budoucí smlouvy o zřízení věcného břemene z 13.10.2008 (viz zápis).

**Rada města stanovuje**

b) jednorázovou cenu 50,-Kč za 1 délkový metr na nestavebních pozemcích za zřízení věcného břemene v budoucnosti.

**USNESENÍ č. RM/44/4/2010****Rada města doporučuje**

zastupitelstvu s návrhem Smlouvy o budoucí kupní smlouvě na pozemek p.p.č. 98/2 v k.ú. Maršov I pana Mgr. Ing. Samuela Hejzlara nesouhlasit, neschválit zveřejnění záměru prodeje tohoto pozemku s tím, že je město připraveno vrátit panu Hejzlarovi finanční prostředky uhrazené panem Hejzlarem v minulosti městu, které souvisely se změnou č.2 ÚP.

**USNESENÍ č. RM/45/4/2010****Rada města pověřuje**

Ing. Hůrku, aby předložil radě informaci o datu revize Územního plánu města Svobody nad Úpou a dále, aby prostudoval dokumentaci k Zásadám územního rozvoje Královéhradeckého kraje, zveřejněnou na webových stránkách kraje a zpracoval písemně výsledek do příští rady.

**USNESENÍ č. RM/46/4/2010****Rada města doporučuje**

zastupitelstvu schválit návrh Jednacího řádu Zastupitelstva města Svobody nad Úpou a výborů Zastupitelstva města se zapracovanými úpravami (viz příloha originálu zápisu).

**USNESENÍ č. RM/47/4/2010****Rada města doporučuje**

zastupitelstvu schválit návrh Obecně závazné vyhlášky č.1/2010, o místním poplatku za provozovaný výherní hrací přístroj nebo jiné technické herní zařízení povolené Ministerstvem financí podle jiného právního předpisu (viz příloha originálu zápisu) beze změn.

**USNESENÍ č. RM/48/4/2010****Rada města doporučuje**

zastupitelstvu města schválit návrh Obecně závazné vyhlášky č.2/2010, o místním poplatku za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů (viz příloha originálu zápisu) beze změn.

**USNESENÍ č. RM/49/4/2010****Rada města doporučuje**

a) zastupitelstvu města schválit návrh Obecně závazné vyhlášky č. 3/2010, o místních poplatcích (viz příloha originálu zápisu) se zapracovanými změnami a doplňky (viz zápis).

Rada města **p o v ě ř u j e**

b) tajemnici, aby v rámci městského úřadu zajistila důsledný výběr poplatku z veřejného prostranství.

#### **USNESENÍ č. RM/50/4/2010**

Rada města **d o p o r u č u j e**

zastupitelstvu města schválit návrh Obecně závazné vyhlášky č.4/2010, o stanovení systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání komunálních odpadů a nakládání se stavebním odpadem (viz příloha originálu zápisu) beze změn.

#### **USNESENÍ č. RM/51/4/2010**

Rada města **s o u h l a s í**

s návrhem Mgr. Hynka, aby byla prověřena přítomnost kanalizační odbočky na stavbě „Kanalizační přípojka pro RD 110,111 a 118“ na Novém světě, pokud nebude, aby se město odvolalo proti rozhodnutí o umístění stavby a vydání stavebního povolení č.j. SVO/3298/2010 ze dne 24.11.2010 a záležitost byla řešena formou Smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene s ujednáním o právu provést předmětnou stavbu. Pokud je stavba řešena s přítomností kanalizační odbočky pak použít Smlouvu o zřízení věcného břemene.

#### **USNESENÍ č. RM/52/4/2010**

Rada města **n e s c h v a l u j e**

návrh Dodatku č. 9 ke smlouvě o svozu komunálního odpadu s tím, že bude projednán svozový systém v regionu v rámci Svazku obcí Východní Krkonoše a společně se zástupcem firmy Transport bude zprůhledněno financování svozu komunálního odpadu.

#### **USNESENÍ č. RM/53/4/2010**

Rada města **n e s c h v a l u j e**

žádost paní Kurucové (nájemce bytu v čp. 510) o rekonstrukci bytu za účelem vzniku úložného prostoru vzhledem k nedostatku finančních prostředků a s ohledem k vizi města ohledně budoucnosti objektu bytového domu.

#### **USNESENÍ č. RM/54/4/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

návrh nového Sazebníku úkonů pečovatelské služby od 1.1.2011.

#### **USNESENÍ č. RM/55/4/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

zveřejnění pronájmu pozemku p.p.č. 414/5 v k.ú. Maršov I s konkrétními podmínkami pronájmu, které žadatel o pozemek musí splnit (viz příloha originálu zápisu).

#### **USNESENÍ č. RM/56/4/2010**

Rada města **p o v ě ř u j e**

Ing. Hůrku, aby objednal u pana Danielise vyhotovení znaleckého posudku na objekt čp. 510 v ulici 5. května, kterým budou vymezeny jednotlivé bytové jednotky a budou oceněny tržní cenou a dále, aby připravil prohlášení vlastníka společně se zápisem do Katastru nemovitostí.

#### **USNESENÍ č. RM/57/4/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

nákup 10 knih publikace „Krkonoše v proměnách“ za cenu 590,-Kč přímo od vydavatelství ZiTo

#### **USNESENÍ č. RM/58/4/2010**

Rada města **p o v ě ř u j e**

pověřuje ředitelku DPS Ing. Zuzanu Škarkovou přípravou nového návrhu Pravidel pro přidělování bytů v Domě s pečovatelskou službou ve Svobodě nad Úpou do příští schůze rady města.

#### **USNESENÍ č. RM/59/4/2010**

Rada města **b e r e n a v ě d o m í**

písemné stanovisko Ing. Hůrky ohledně ochranného pásma v lokalitě kolem čerpací stanice BENZINA (viz příloha originálu zápisu).

#### **USNESENÍ č. RM/60/4/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

návrh Smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene s ujednáním o právu provést předmětnou stavbu kanalizační přípojky na p.p.č. 808/20 v k.ú. Svoboda nad Úpou s cenou věcného břemene 50, Kč za 1 metr délky přípojky.



## **Výpis usnesení z 5. schůze Rady města Svobody nad Úpou konané dne 16.12.2010**

#### **USNESENÍ č. RM/61/5/2010**

Rada města **s c h v a l u j e**

a) výsledek výběrového řízení na obsazení bytu č.1 v bytovém domě na Sluneční stráni čp. 302 od 1.1.2011, a to žádost paní Kateřiny Valentové za na-

bídnuté měsíční nájemné ve výši 6.400,-Kč (bez záloh na topení, vodu a služby) s tím, že nájemní smlouva bude uzavřena na dobu šesti měsíců od 1.1.2011 a při podpisu smlouvy bude požadováno složení kaucce ve výši jednonásobku nabídnutého nájemného.

**Rada města p o v ě ř u j e**

b) paní Danu Petržílkovou přípravou nájemní smlouvy dle usnesení v bodě a).

**USNESENÍ č. RM/62/5/2010****Rada města s c h v a l u j e**

a) žádost vedoucího Obvodního oddělení Policie ČR ve Svobodě nad Úpou o změnu nájemce v bytě v domě čp. 510 v ulici 5. května, a to od 1.1.2011 ze současného nájemce pana Šlehofera na nového nájemce pana Martina Šestáka, který je zařazen na místní obvodní oddělení ve Svobodě nad Úpou.

**Rada města p o v ě ř u j e**

b) paní Danu Petržílkovou, aby zajistila prokolární předání bytu a odečty energií k 31.12.2010 při změně nájemce v bytě v čp. 510 v ulici 5. května.

**USNESENÍ č. RM/63/5/2010****Rada města s c h v a l u j e**

a) složení organizačního týmu pro pořádání II. reprezentačního plesu Města Svobody nad Úpou dne 11.2.2011 (složení týmu: Mgr. Zina Rutarová, Helena Bernardová, Blanka Glossová, Dana Petržílková, Martina Holubová, Jitka Miškovská a Dagmar Slaninová).  
b) cenu vstupného ve výši 250,-Kč na II. reprezentační ples Města Svobody nad Úpou dne 11.2.2011.



## Výpis usnesení z 2. veřejného zasedání Zastupitelstva města Svobody nad Úpou konaného dne 22.12.2010

**USNESENÍ č. ZM/11/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**b e r e n a v ě d o m í**

složení slibu člena Zastupitelstva města Svobody nad Úpou, a to pana Václava Hryzlíka.

**USNESENÍ č. ZM/12/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**s c h v a l u j e**

program 2. veřejného zasedání Zastupitelstva města Svobody nad Úpou dne 22.12.2010, doplněný o bod č. 21 - Schválení veřejnoprávní smlouvy s Městem Trutnov o výkonu přenesené působnosti na úseku projednávání přestupků.

**USNESENÍ č. ZM/13/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**v o l í**

do návrhové komise pro přípravu a sumarizaci usnesení z jednání pana Pavla Čekaňáka a pana Ing. Václava Jiráka.

**USNESENÍ č. ZM/14/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**s c h v a l u j e**

zápis z 1. ustavujícího veřejného zasedání Zastupitelstva města Svobody nad Úpou ze dne 15.11.2010 bez námitek.

**USNESENÍ č. ZM/15/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**s c h v a l u j e**

návrh Jedacího řádu Zastupitelstva města Svobody nad Úpou a výborů zastupitelstva města (viz příloha originálu zápisu).

**USNESENÍ č. ZM/16/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**b e r e n a v ě d o m í**

zprávu o činnosti Rady města a činnosti starosty za období od 15.11.2010 do 22.12.2010 a dále zprávu o plnění usnesení z 1. ustavujícího zasedání zastupitelstva.

**USNESENÍ č. ZM/17/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**s c h v a l u j e**

vydání Obecně závazné vyhlášky č.1/2010, o místním poplatku za provozovaný výherní hrací přístroj nebo jiné technické herní zařízení povolené Ministerstvem financí podle jiného právního předpisu (viz příloha originálu zápisu) s účinností od 1.1.2011.

**USNESENÍ č. ZM/18/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**s c h v a l u j e**

vydání Obecně závazné vyhlášky č.2/2010, o místním poplatku za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů (viz příloha originálu zápisu) s účinností od 1.1.2011.

**USNESENÍ č. ZM/19/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

vydání Obecně závazné vyhlášky č. 3/2010, o místních poplatcích (viz příloha originálu zápisu) s účinností od 1.1.2011.

**USNESENÍ č. ZM/20/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

vydání Obecně závazné vyhlášky č.4/2010, o stanovení systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání komunálních odpadů a nakládání se stavebním odpadem (viz příloha originálu zápisu) s účinností od 1.1.2011.

**USNESENÍ č. ZM/21/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

návrh rozpočtového opatření č.5/2010 (viz příloha originálu zápisu).

**USNESENÍ č. ZM/22/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

návrh rozpočtu na rok 2011 v odvětvovém a položkovém členění, vyjma položek ODP 3314, 5512 a 6171 (sociální fond) s celkovým objemem příjmů ve výši 24.353.030 Kč a celkovým objemem výdajů ve výši 23.027.030 Kč. Rozdíl ve financování představují úvěrové splátky v roce 2011 o celkovém objemu 1.326.000 Kč (viz příloha originálu zápisu).

**USNESENÍ č. ZM/23/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**volí**

pana Mgr. Petra Týfu předsedou finančního výboru, paní Ing. Zuzanu Škarkovou a pana Miroslava Hedvičáka členy finančního výboru.

**USNESENÍ č. ZM/24/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**volí**

pana RNDr. Radko Táslera předsedou kontrolního výboru, pana Vojtěcha Jiráňka a pana Václava Hryzáka členy kontrolního výboru.

**USNESENÍ č. ZM/25/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**volí**

zástupce města do společnosti Vodovody a kanalizace Trutnov, a.s., a to Ing. Jiřího Špetlu.

**USNESENÍ č. ZM/26/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**jmenuje**

v souladu s § 167 odst. 2 zákona č. 561/2004 Sb., o předškolním, základním, středním, vyšším odborném a jiném vzdělávání (školský zákon) členy do školské rady příspěvkové organizace Základní škola a mateřská škola, Svoboda nad Úpou, okres Trutnov, a to pana Ing. Jiřího Špetlu, pana Mgr. Zdeňka Rolence a paní Veroniku Ouředníkovou.

**USNESENÍ č. ZM/27/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

návrh na stanovení odměn pro neuvolněné členy zastupitelstva a návrh Pravidel pro čerpání cestovních náhrad uvolněným i neuvolněným členem zastupitelstva (viz příloha originálu zápisu).

**USNESENÍ č. ZM/28/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

přistoupení města Žacléř do Svazku obcí Východní Krkonoše a pověřuje starostu k podpisu k dodatku ke smlouvě o Svazku obcí Východní Krkonoše a dodatku stanov svazku.

**USNESENÍ č. ZM/29/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

a) bezúplatný převod p.p.č. 874/3 v k.ú. Svoboda nad Úpou o výměře 1 m<sup>2</sup> od České republiky - Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových.  
b) prodej pozemku p.p.č. 549/4 v k.ú. Maršov I o výměře 28 m<sup>2</sup> panu Mgr. Milanu Petrášovi, bytem Zalužanská 1268, Mladá Boleslav za cenu 400,-Kč/1 m<sup>2</sup> s tím, že kupní smlouva bude uzavřena do 31.1.2011.  
d) směnu pozemku p.p.č. 207/6 v k.ú. Maršov II o výměře 16237 m<sup>2</sup>, který je ve vlastnictví města za pozemek p.p.č. 782/5 o výměře 851 m<sup>2</sup> v k.ú. Svoboda nad Úpou, který je ve vlastnictví ČR - správa nemovitostí PF ČR za účelem výstavby nového technického zázemí města, protože tato lokalita je z hlediska územního plánu nejjednodušší variantou pro danou výstavbu.

**souhlasí**

c) s usnesením Rady města č. RM/18/2/2010, kterým nebyla schválena oprava cesty na p.p.č. 380 v k.ú. Maršov II na žádost paní Evy Říhové.

**USNESENÍ č. ZM/30/2/2010**

Zastupitelstvo města Svobody nad Úpou

**schvaluje**

návrh veřejnoprávní smlouvy o výkonu části přenesené působnosti na úseku projednávání přestupků (viz příloha originálu zápisu) s účinností od 1.10.2011 na dobu určitou do 30.9.2015 s Městem Trutnov.

# ROZPOČTOVÉ OPATŘENÍ Č. 5/2010

Kontrolou hospodaření města, která byla provedena na základě Výkazu pro hodnocení plnění rozpočtu FIN 2-12 M k 9.12.2010, byl předložen na 2. veřejném zasedání ZM tento návrh rozpočtového opatření č.5/2010.

## PŘÍJMY

| rozpočtová skladba |      |       |                  |                                                              |
|--------------------|------|-------|------------------|--------------------------------------------------------------|
| ODPA               | POL. | ORG   | částka           | text                                                         |
|                    | 1112 |       | <b>-50 000</b>   | Daň z příjmu FO z podnikání                                  |
|                    | 1113 |       | <b>20 000</b>    | Daň z příjmu FO srážková                                     |
|                    | 1211 |       | <b>700 000</b>   | Daň z přidané hodnoty                                        |
|                    | 1337 |       | <b>20 000</b>    | Příjem z výběru odpadového poplatku                          |
|                    | 4111 | 98187 | <b>58 000</b>    | Dotace na komunální volby                                    |
|                    | 4111 | 98005 | <b>5 972</b>     | Dotace na sčítání lidu 2011                                  |
|                    | 4116 | 15291 | <b>21 795</b>    | Kompenzace za lesy - dotace                                  |
|                    | 4122 |       | <b>14 935</b>    | Dotace z Královéhradeckého kraje pro hasiče                  |
| 3419               | 2132 |       | <b>76 000</b>    | Navýšení příjmů z pronájmu ubytovny a restaurace na stadionu |
| 6171               | 2111 |       | <b>18 000</b>    | Navýšení příjmu z přepravného pro cizí subjekty              |
| 6171               | 2119 |       | <b>11 000</b>    | Příjmy ze zřízení věcných břemen                             |
| 6171               | 2324 |       | <b>58 000</b>    | Úhrady nákladů za změny ÚP č. 2 od žadatelů                  |
| 6171               | 3113 |       | <b>250 000</b>   | Příjem z prodeje sněhové frézy firmě KOBIT SZ s.r.o.         |
|                    |      |       | <b>1 203 702</b> | <b>CELKEM PŘÍJMY</b>                                         |

## VÝDAJE

| rozpočtová skladba |      |  |                 |                                                                                                                        |
|--------------------|------|--|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ODPA               | POL. |  | částka          | text                                                                                                                   |
| 3113               | 5331 |  | <b>-360 000</b> | Základní škola - nerealizované stavební akce (školka fasáda), které jsou hrazeny z rozpočtu města po předložení faktur |
| 3349               | 5169 |  | <b>20 000</b>   | Posílení položky na vydávání městských novin                                                                           |
| 3419               | 5169 |  | <b>5 000</b>    | Stadion - pouze přesun mezi položkami rozpočtové skladby                                                               |
| 3419               | 5171 |  | <b>-5 000</b>   |                                                                                                                        |
| 3631               | 5137 |  | <b>2 000</b>    | Vánoční osvětlení - posílení položky za dopravné, které je součástí pořizovacích nákladů                               |
| 3631               | 5154 |  | <b>31 000</b>   | Veřejné osvětlení - posílení položky na elektrickou energii                                                            |
| 3635               | 6119 |  | <b>-140 000</b> | Změna č. 2 Územního plánu - bude dokončeno až v roce 2011                                                              |

|      |       |       |                 |                                                                                                                                                 |
|------|-------|-------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3639 | 5011  |       | <b>8 000</b>    | Pracovníci veřejně prospěšných prací - dopočet dle skutečných výdajů (pokryto z dotace ÚP, která již byla zapracována do rozpočtových opatření) |
| 3639 | 5031  |       | <b>5 000</b>    |                                                                                                                                                 |
| 3639 | 5032  |       | <b>2 000</b>    |                                                                                                                                                 |
| 3639 | 5139  |       | <b>23 000</b>   | Spotřební materiál do městské garáže - posílení položky                                                                                         |
| 3745 | 5171  |       | <b>-72 000</b>  | Veřejná zeleň údržba - nedočerpáno (nebyly realizovány podzemní prořezy na Sluneční stráni a v Horské)                                          |
| 3745 | 5139  |       | <b>-4 000</b>   | Veřejná zeleň materiál - úspora na položce, nečerpáno                                                                                           |
| 4171 | 5410  | 13306 | <b>130 000</b>  | Výplata sociálních dávek - pouze přesun mezi druhy sociálních dávek                                                                             |
| 4172 |       |       |                 |                                                                                                                                                 |
| 4173 |       |       | <b>-130 000</b> |                                                                                                                                                 |
| 4359 | 5169  |       | <b>-9 000</b>   | Klub důchodců - přesun mezi položkami a posílení ve výši 3.000,-Kč (navýšení ceny za pohonné hmoty u dopravy)                                   |
| 4359 | 5492  |       | <b>12 702</b>   |                                                                                                                                                 |
| 6112 | 5023  |       | <b>-60 000</b>  | Odměny pro zastupitele - úspora položky                                                                                                         |
| 6114 | 98187 |       | <b>58 000</b>   | Komunální volby - závazným ukazatelem je ODP 6115, rozpis položek je v kompetenci účetní, vazba na dotaci v příjmech                            |
| 6171 | 5136  |       | <b>5 000</b>    | Tiskoviny - posílení položky                                                                                                                    |
| 6171 | 5137  |       | <b>28 000</b>   | Nákup notebooku pro účely jednání ZM, nákup PC pro Ing. Hůrku (neopravitelný) - schváleno Radou města                                           |
| 6171 | 5161  |       | <b>15 000</b>   | Poštovné - posílení položky                                                                                                                     |
| 6171 | 5171  |       | <b>-100 000</b> | Místní správa - oprava a udržování - úspora na položce                                                                                          |
|      |       |       | <b>-535 298</b> | <b>CELKEM VÝDAJE</b>                                                                                                                            |

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| <b>Celkové příjmy</b>         | <b>1 203 702</b> |
| <b>Celkové výdaje</b>         | <b>-535 298</b>  |
| <b>Rozdíl příjmů a výdajů</b> | <b>1 739 000</b> |

| <b>Financování (MD)</b>   |      |  |                   |                                                     |
|---------------------------|------|--|-------------------|-----------------------------------------------------|
|                           | 8115 |  | <b>-1 739 000</b> | převod dalších prostředků do rezervních fondů města |
| <b>Celkem financování</b> |      |  |                   | <b>-1 739 000</b>                                   |

Návrh rozpočtového opatření je sestaven na základě podrobné kontroly hospodaření města k 9.12.2010, kterou provedla tajemnice MěÚ. Návrh tohoto rozpočtového opatření byl projednán na veřejném zasedání Zastupitelstva Města dne 22.12.2010 a schválen pod číslem usnesení č. ZM/21/2/2010. Na rezervních fondech města, resp. spořicímu účtu města je v současné době 10.239.000 Kč. Veškeré výdaje města jsou po přijetí dotace hrazeny bez problémů, město se snaží veškeré výdaje hradit z běžných provozních prostředků, přesto muselo dát na částku 2 mil. Kč v říjnu výpověď ze spořicího účtu. Podle předběžného odhadu se však dá očekávat, že tato částka bude po skončení kalendářního roku v rámci ročního zúčtování opět převedena na spořicí účet.

Vyhotovil: Ing. Ivana Balcarová - tajemnice MěÚ  
Ve Svobodě nad Úpou dne 23.12.2010

Ondřej Vašata

Není sporu o tom, že několikasetleté dějiny Svobody nad Úpou vytvářeli především její němečtí obyvatelé. Přesto nelze ignorovat fakt, že zde již na počátku minulého století žila nepříliš početná česká menšina. V rámci maršovského soudního okresu patřila Svoboda nad Úpou k místům, kde žilo nejvíce Čechů. Důvod byl jasný. Kolem řeky Úpy tehdy pracovala řada továren, kde nově se přistěhovavší čeští dělníci získali obživu: „Okres maršovský neláká valně české vystěhovalce, jen v závodech podél Úpy jsou zaměstnáni čeští dělníci, buď jako brusiči skla (Temný Důl), nebo v továrnách (Maršov, Vrajt).“ V roce 1890 byly ve Svobodě nad Úpou zjištěny tři osoby s českou obcovací řečí, zatímco o deset let později pouze jedna. Soukromé sčítání ovšem našlo ve Svobodě nad Úpou v roce 1900 79 Čechů, z toho 24 školou povinných dětí. Poměrně vysoký počet dětí v místě způsobil, že zde některé z nich byly na tzv. handlu, aby se snáze naučily německy. V roce 1910 našlo ve městě úřední sčítání opět pouze jednu osobu s českou obcovací řečí. Pozornějšímu čtenáři jistě neujde, že úřední sčítání nezjišťovala za dob Rakouska-Uherska národnost obyvatel, ale jejich obcovací řeč, kterou: „jednotlivec užívá v obyč. styku, aniž by se stanovilo, zdali se tím rozumí styk v rodině, společnosti, povolání, škole, kostele...“. Pojem obcovací řeč tak byl při sčítání lidu: „pol. agitací vykládán různě a využíván k nátlaku na závislé jednotlivce, přesto bylo ze statistických výsledků takto zjištěných usuzováno na poměry národnostní“. Paradoxní je, že v roce 1910 byla ve Svobodě nad Úpou zjištěna česká obcovací řeč pouze u jednoho kojence, který sotva mohl mluvit: „Menšina čítající 80 hlav byla nucena přihlásiti se až na jeden případ za Němce... Za Čecha z celého Vrajtů zapsána byla dceruška přednosta stanice Němce, jehož paní je Češka a ta prosadila, že dítě její - ač nemluvně - zapsáno bylo s obcovací řečí českou.“ Důvod, proč sčítání lidu na sklonku roku v roce 1910 nedopadlo pro českou menšinu ve Svobodě nad Úpou dobře, vysvětloval neznámý pisatel v prvním čísle Trutnovského věstníku z ledna 1911 takto: „Velectění! Přicházím k vám se smutnou zvěstí, že jsme se vzdali. Nebyl tu nikdo, kdo by nám vlil trochu mužnosti a tak porobení jsouce a závislí, vzdali jsme se. Prosíme, abyste nám to nepokládali za zlé. Slibovali sice někteří, že se vzeprou, ale bylo to nad jejich sílu. Sčítací komisaři a němečtí zaměstnavatelé učinili tu dílo, je muž není na světě rovno. A je tu dost českého dělnictva; Vrajt, Dunkelthal, Maršov a všechna německá průmyslová místa chovají Čechy, ale ti jsou pro nás ztraceni. Vždyť velká část jich je úplně indiferentní a tím práce Němců je snazší. Organizace českého živlu byla by velmi namáhavá, ale záslužná.“

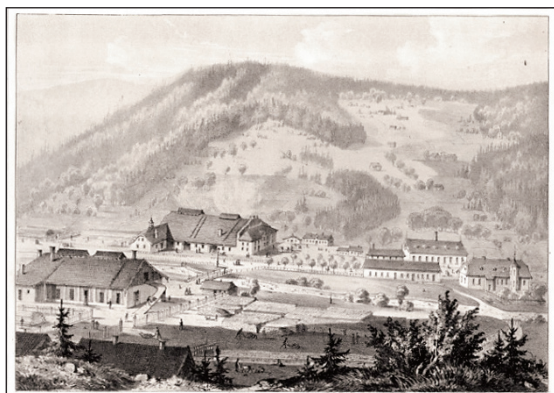
Z dob Rakouska-Uherska se dochovalo několik stručných popisů české menšiny ve Svobodě nad Úpou (v novinách označována tehdy jako Vrajt, což byl počeštěný německý název Freiheit; název Svoboda nad Úpou úředně používán od roku 1921), z nichž prozatím ty nejstarší pochází z roku 1910. Čtvrté číslo novin Trutnovský věstník z února 1910 přineslo drobnou zprávu o české menšině ve Svobodě nad Úpou: „ve Vrajtě žije česká menšina, číselně sice nepatrná, ale žije přece a čeká jen příhodného okamžiku, aby zapustila i organizační kořeny. Dnes žijeme tu úplně rozptýleně, ač počet nás všech byl by slušný, neboť i Maršov a blízký Temný Důl má mnoho dělnictva původu českého. Vrajt, máje železniční spojení, mohl by býti střediskem těchto rozptýlených menšin a za co bych se prvně přimlouval bylo by, aby české rodiny navzájem se dorozuměly o získání soukromé neb veřejné knihovny, která by mohla býti umístěna v soukromém domě a jež by snad nebyla na závadu některému členu naší menšiny“. Otazník nad případnou existencí české soukromé knihovny ve Svobodě nad Úpou ovšem stále visí. V roce 1910 vyšla kniha o českých menšinách v severovýchodních Čechách, která ve Svobodě nad Úpou připomíná knihovnu úpického okrsku Národní jednoty severočeské. Podobnou knihovnu měli tehdy i v Mladých Bukách. Národní jednotka severočeská byl přední český obranný spolek, který hájil a prosazoval zájmy českých menšin v prostoru od Krušných hor až po Orlické hory. Kromě podpory českého menšinového školství tenkrát vsadil na osvětu a do pohraničí zasílal noviny a časopisy a leckdy i celé knihovny, jako tomu bylo v případě Svobody nad Úpou. Poslední zpráva o české knihovně pochází z novin Věstník krkonošský z března 1911. Toto periodikum tehdy informovalo o opět neúspěšném pokusu o zřízení české soukromé knihovny ve Svobodě nad Úpou. Další popis české menšiny pochází z roku 1911: „Žijeme zde jako v poušti. Naše menšina je chudá a skládá se vesměs z továrních dělníků. O organizaci není ani potuchy. Čechům nelze se nikde v hostinci scházet. Promluví-li spolu dva Češi v hostinci česky, hned z toho Němci vyvozují provokační úmysl. Před 10 lety bylo nás tu dvakrát více tolik Čechů co dnes.“

V okolí Svobody nad Úpou byla česká menšina přeci jen úspěšnější. V roce 1907 došlo v Mladých Bukách k založení organizace Československé sociálně demokratické strany dělnické, která se připomíná i v roce následujícím, kdy měla 38 členů. Její členskou základnu tvořili především dělníci, takže není vyloučeno, že měla ve svých řadách i osoby ze Svobody nad Úpou. V nedalekém Temném Dole zase měli těsně před první světovou válkou českou odborovou organizaci. V prosinci 1913 byly

povoleny stanovy místní skupiny Ústředního svazu československých sklářských dělníků a spřízněných odvětví v Rakousku, která sídlila v Temném Dole. Příliš zpráv o ni ovšem nemáme. Světlou výjimkou je první číslo českých sociálně demokratických novin Pochodeň z ledna 1914. První světová válka

poté znamenala výrazné omezení spolkových aktivit české menšiny v regionu.

Některé z příštích historických zastavení budeme věnovat české menšině ve Svobodě nad Úpou v prvorepublikovém období.



Sklárna v Temném Dole



Odznak NJS



Pietteho továrna v Maršově I

## Vážení rodiče, budoucí prvňáčci!

/děti narozené od 1.9.2004 do 31.8.2005 a děti s odkladem šk.docházky/

**Základní škola a mateřská škola ve Svobodě nad Úpou vás zve na**

# ZÁPIS

**do 1. třídy**

**v úterý 18.ledna 2011 od 14,00 do 18,00 hodin v budově školy.**

### Nabízíme:

Školičku Nanečisto/odstranění napětí a obav ze školy/

Od 1.třídy zavedena výuka angličtiny

Individuální přístup k dětem

Reedukaci poruch učení a chování

Odborné služby výchovné poradkyně a metodika prevence

Klidné a příjemné prostředí v nových prostorách

Zájezdy/poznávací, sportovní, jazykové/ k moři, divadla,

společenské akce

Školní družinu

### Zájmovou činnost:

V oblasti jazykové – němčinu, ruštinu

V oblasti umělecké – keramika, hrnčířský kruh a engoba,

hra na zobcovou flétnu, břišní tance, dramatická výchova, recitace, mažoretky, společenské hry, zpěv, vaření

V oblasti sportovní – florbal, sportovní a pohybové hry

V oblasti naučné populární – kroužek PC



**S sebou: rodný list dítěte**

### 2. Nová multimediální učebna ve škole.

Před prázdninami se podařilo zprovoznit novou multimediální učebnu, která bude sloužit hlavně k výuce cizích jazyků a hudební výchovy.

### 3. Předvánoční oslava se spaním ve ŠD

se uskutečnila z 10. na 11.12.2010. Akce se zúčastnily děti ze druhé třídy. Skvělou večeri u slavnostně prostřeného stolu nám připravil pan Rydlo s paní a ostatními zaměstnanci v restauraci HELENA. Velmi jim za vše děkujeme. Zaspívali jsme si vánoční koledy, pod stromečkem na nás čekaly dárky a nechyběla ani pohádka. Oslava se vydařila, všichni byli spokojeni. J. Kasmanová a E. Procházková

## Název: **Krkonoše v proměnách**

Autor: Petr Toman

Vydavatel: Ivana Tomanová, Vydavatelství ZiTo, Rýchorské sídliště 128,  
Svoboda nad Úpou

ISBN 978-80-254-8529-3

EAN 978-80-254-8529-3

Jazyk: česky, německy, anglicky

Německý překlad: Hans J. Warsow

Anglický překlad: Veronika Hanušová

Rozměr 330x230 mm

Počet stran 304

Rok vydání: 2010 (1. vydání)

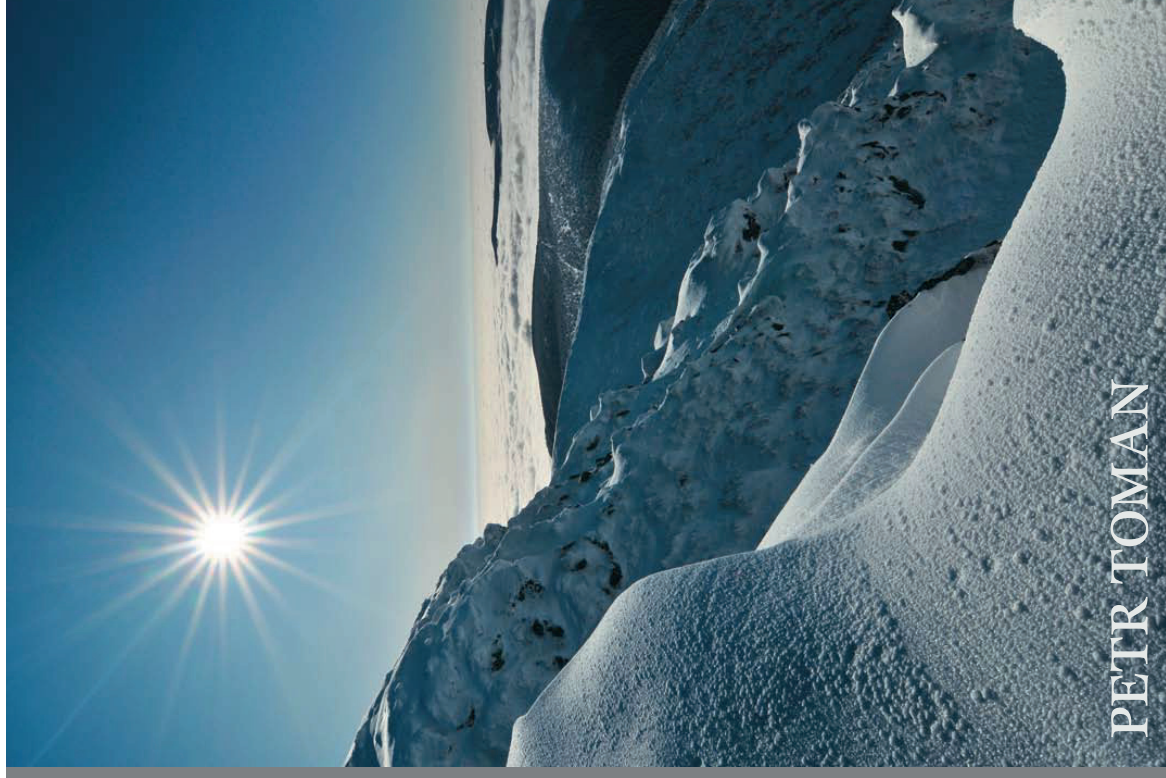
Vazba pevná vázaná s přebalem

Papír 150g matná křída s lesklým lakem

### **Anoface:**

Známý krkonošský fotograf Petr Toman v této exkluzivní obrazové publikaci odhaluje proměny a nálady známých i méně známých koutů Krkonoše nejen v ročních, ale i v denních dobách, nejen ze země, ale i z letadla. 300 fotografií je poskládáno do partitury symfonie barev a tvarů, kde prim hraje dramatická krajina doprovázená světlem a stíny, mraky, slunečními paprsky, sněhem a mlžnými závoji. Sólistou je letecká fotografie svými tóny výjimečná, avšak sjednocující. Stejně jako hudba nepoučuje, ale povznáší, tak i tato kniha není krkonošským průvodcem, ale hlavně uměleckým zážitkem.

Na 293 fotografiích, z toho na 70-ti velkoformátových, předkládá paletu neobvyklých a neokoukaných pohledů, jak na nejvyšší vrcholy, tak do malebných údolí Krkonoše.



PETR TOMAN

# KRKONOŠE

## v proměnách

VERWANDLUNGEN DES RIESENGEBIRGES ■ THE MANY FACES OF KRKONOŠE

# SPŠ Trutnov

Vaše spojení se vzděláním



## STUDIJNÍ A UČEBNÍ OBORY 2011/2012

- Elektronické počítačové systémy
- **Informační technologie a management**
- Slaboproudá elektrotechnika
- Strojírenství - počítačová grafika
- Elektrikář - silnoprúd
- Elektrikář - slaboprúd
- Nástrojař
- Strojní mechanik

NOVÝ  
OBOR

## DEN NOVÝCH TECHNOLOGIÍ

při příležitosti Dne otevřených dveří

**15. ledna 2011 od 8 do 12 hod.**

Více informací na [www.spstrutnov.cz](http://www.spstrutnov.cz)



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ